

**CONTENIDO**

<b>ALUMNOS DE MARQUETTE .....</b>	<b>2</b>
<b>APOYO ACADÉMICO.....</b>	<b>3</b>
Asesoramiento académico .....	3
Consejos de los profesores .....	4
Administración del tiempo/Procrastinación.....	4
Tutoría .....	5
<b>NECESIDADES BÁSICAS .....</b>	<b>7</b>
Inseguridad alimentaria .....	7
Seguro de salud.....	8
Recursos de vivienda .....	8
<b>SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL .....</b>	<b>10</b>
Centro de Servicios de Orientación Profesional .....	10
Recursos de Orientación Profesional Fuera del Campus.....	10
<b>EMPLEO/DESEMPLEO/NECESIDADES FINANCIERAS.....</b>	<b>11</b>
Empleo .....	11
Desempleo .....	11
Necesidades de Financiamiento/Dificultades financieras .....	12
<b>AYUDA FINANCIERA.....</b>	<b>13</b>
Reembolso del Alojamiento Estudiantil.....	13
Costo de Asistencia (COA) .....	13
Mantener progreso académico satisfactorio (SAP) .....	13
Fondos de emergencia para COVID-19 .....	13
<b>RECURSOS ESPECÍFICOS PARA LOS ALUMNOS Y LAS FAMILIAS</b>	
<b>INFRARREPRESENTADOS.....</b>	<b>14</b>
Minorías/Estudiantes de Color .....	14
Universitarios de primera generación .....	15
Estudiantes LGBTI+ .....	15
DREAMers/DACA/alumnos indocumentados.....	15
Información Importante para Familias.....	17
<b>TECNOLOGÍA .....</b>	<b>18</b>
Conexión a Internet.....	18
Hardware.....	18
Recursos para el aprendizaje en línea.....	18
<b>BIENESTAR .....</b>	<b>19</b>
Terapia/Recursos para la salud mental.....	19
Recursos espirituales.....	20
Bienestar .....	20
<b>AGRADECIMIENTOS.....</b>	<b>21</b>

## ALUMNOS DE MARQUETTE

A medida que continuamos adaptándonos a un nuevo estilo de vida, Marquette sigue comprometida a apoyar a todos los estudiantes (tanto de licenciatura como de posgrado/profesional). Sin embargo, también estamos conscientes de que la nueva realidad no es la misma para todos los alumnos. Con esto en mente, quisimos recopilar esta guía de recursos para ***Sobreviviendo la pandemia del COVID-19*** para los alumnos que se encuentran lidiando con las dificultades de estos tiempos. Sepan que estamos aquí para apoyarlos, y esperamos que esta guía de recursos sea una de las muchas ayudas importantes que encuentren.

Aunque hemos proporcionado numerosos recursos a lo largo de este documento, deseamos compartir algunas recomendaciones y consejos generales:

- Busca ayuda, especialmente de tus profesores/instructores.
- Ten por sabido que muchas personas/oficinas están disponibles/abiertas a través de medios de comunicación en línea.
- Crea un ambiente/espacio en casa (preferiblemente tranquilo) para continuar tus estudios.
- Establece y observa una rutina diaria como si estuvieras de regreso en el campus, como leer los materiales de clases a la hora en que tu clase regularmente se reúne (si es que no utilizan Microsoft Teams durante el periodo que estaba programado para clase).
- Ten mucha cautela de las estafas acerca del coronavirus que están en aumento a través de correo electrónico, teléfono, y sitios web.
- Una vez más, por favor, ponte en contacto con nosotros para que podamos ayudarte. ¡Estamos contigo!

## APOYO ACADÉMICO

### ASESORAMIENTO ACADÉMICO

#### Recordatorios académicos de primavera de 2020 para estudiantes

- Ponte en contacto con su asesor académico cuyo nombre aparece en tu cuenta del Centro Estudiantil CheckMarq.
- Las fechas y horas de registro han sido retrasadas. Visita tu cuenta del Centro Estudiantil CheckMarq para ver tu fecha/hora actualizada, la cual está anotada en el huso horario central.
- Para este semestre de primavera de 2020, para cada clase tienes la opción de cambiar tu calificación final del grado en letra a tres opciones: aprobado, aprobado bajo, no aprobado (P/LP/NP). Sigue este vínculo para obtener más información.
- La fecha límite para darse de baja ha cambiado al 1 de mayo de 2020. Comunícate con Marquette Central para ver cómo darte de baja de una o más materias puede afectar tus becas. También, por favor, consulta con tu asesor académico antes de darte de baja de una o más materias.

#### Contactos de asesores de licenciatura (undergraduate) por facultades

Para cualquier pregunta o inquietud con respecto al asesoramiento, comunícate con el contacto universitario que se indica a continuación.

- **Facultad de Humanidades y Ciencias**
  - Centro de Asesoría de la Facultad de Humanidades y Ciencias  
[asadvising@marquette.edu](mailto:asadvising@marquette.edu)  
(414) 288-5989
  - Mary Minson, decana superior adjunta  
[mary.minson@marquette.edu](mailto:mary.minson@marquette.edu)  
(414) 288-5989
- **Facultad de Administración de Empresas (Negocios)**
  - Beth Krey, decana adjunta para estudios de licenciatura  
[beth.krey@marquette.edu](mailto:beth.krey@marquette.edu)  
(414) 288-7142
- **Facultad Comunicaciones**
  - Dr. Joyce Wolburg, decana adjunta  
[joyce.wolburg@marquette.edu](mailto:joyce.wolburg@marquette.edu)  
(414) 288-7309
  - Laura Schram, directora de Éxito Estudiantil  
[laura.schram@marquette.edu](mailto:laura.schram@marquette.edu)  
(414) 288-3498
- **Facultad de Educación**
  - Tina McNamara, decana adjunta de Asesoría Académica a Alumnos de Licenciatura y Servicios Estudiantiles  
[tina.mcnamara@marquette.edu](mailto:tina.mcnamara@marquette.edu)  
(414) 288-6981
- **Facultad de Ingeniería**
  - Brigid Lagerman, directora de Asesoría Académica  
[brigid.lagerman@marquette.edu](mailto:brigid.lagerman@marquette.edu)  
(414) 288-6000
- **Facultad de Ciencias de Salud**
  - Michelle Schuh, decana adjunta  
[michelle.schuh@marquette.edu](mailto:michelle.schuh@marquette.edu)
- **Facultad de Enfermería**
  - Julie Radford, asesora de Programa de Licenciaturas  
[julie.radford@marquette.edu](mailto:julie.radford@marquette.edu)  
(414) 288-7549

## CONSEJOS DE LOS PROFESORES

Cada profesor va a tener diferentes expectativas para el aprendizaje en línea, por eso es importante que leas correos electrónicos y revises las páginas de la clase en tu D2L para saber lo que se espera que hagas para cada curso. Debes comunicarte con los profesores para dejarles saber si tienes retos que te impiden participar en clase o completar las tareas de la clase.

**A los profesores se les ha pedido que sean flexibles con sus estudiantes, pero también es importante que como alumnos:**

- **Revisen D2L y su correo electrónico a menudo:** Es la única manera en que los profesores pueden comunicarse con todos los alumnos.
- Identifiquen cómo se **estructuran actualmente cada una de sus clases:** asincrónicamente (publicaciones D2L, tareas individuales) y/o sincrónicamente (reuniones de clases virtuales).
- **Hagan un calendario** que le asigne tiempo a cada una de sus clases y tareas.
- Hagan todo lo posible por presentar las tareas a más tardar en la fecha de entrega y comunicarse con los profesores con respecto a cualquier tarea faltante o para solicitar prórrogas.
- Si necesitan **adaptaciones** (e. gr. exámenes, cuestionarios), comuníquense con su profesor sobre cómo satisfacer estas necesidades en el aprendizaje en línea.
- Comuníquense con sus profesores si **no pueden asistir** a sesiones de clase sincrónicas (llamadas de video/audio conferencia), si tienen preguntas sobre el material de clase, o si necesitan apoyo o acceso a recursos académicos.
- Conversen con sus profesores y asesores si desean hablar de la opción **Aprobado/Reprobado** para cualquiera de sus cursos.
- **¡Manténganse en contacto!** Interactúen con sus compañeros y profesores a través de D2L y Microsoft Teams.
- **Informen a su profesor** si están batallando con este cambio, si tienen preguntas sobre alguna tarea o si necesitan ayuda para entender mejor un concepto—sus profesores quieren ayudarles y quieren que ustedes tengan éxito—. ¡Pregúntenles!

## ADMINISTRACIÓN DEL TIEMPO/PROCRASTINACIÓN

Como estudiante en línea, es tu responsabilidad asegurarte cumplir los objetivos de todos sus cursos. Mientras que los cursos en línea te dan flexibilidad, también requieren disciplina para poder completar tus tareas. Desempeñar buena administración del tiempo es parte fundamental de responsabilizarte por tu educación en línea y lograr el éxito.

**Estos son algunos consejos/prácticas adecuadas a seguir:**

- **Organízate,** planifica tu tiempo y desarrolla una rutina.
  - Utiliza tu agenda para dar seguimiento a tus tiempos de estudio, exámenes y pruebas.
  - Anota los horarios en los que planeas estudiar cada día.
    - Por cada hora de clase, planea estudiar durante tres horas para esa clase cada semana.
    - Haz tiempo para separar sus lecturas, tareas y discusiones en línea.
  - Planea completar tus tareas por lo menos tres días antes de la fecha de entrega para disminuir la ansiedad; programa tiempo para imprevistos que pudiesen afectar tu progreso, y asegúrate de completar tus tareas antes de la fecha de entrega.
  - Antes de irte a dormir es un buen momento para escribir tu plan diario, y el domingo por la noche para planificar tu semana.

- Encuentra **consejos de estudio** que te funcionen.
  - Asegúrate de que tienes únicamente todos los materiales de estudio que necesitas para esa materia/clase.
  - Crea un espacio de trabajo/estudio que esté libre de distracciones.
  - Mantente enfocado y evita las redes sociales cuando necesites enfocarte en tus estudios.
  - Evita hacer varias cosas al mismo tiempo porque puede disminuir la productividad.
    - Trabaja en una faena/tarea a la vez.
  - Estudia en bloques de una hora: 50 minutos de estudio con un descanso de 10 minutos promueven la eficiencia óptima.
  - Trata de dividir las tareas grandes en tareas más pequeñas
    - Desglosa cada paso individualmente en lugar de organizar mediante conceptos vagos.
    - Luego, organiza las prioridades enumerando las tareas por orden de importancia.
    - Puedes utilizar codificar por letras o colores.
    - Esto hará que tus objetivos sean más concretos y alcanzables.
  - Repasa sus notas de clase diariamente.
- Establece **maneras de medir tu responsabilidad** para mantenerte encaminado.
  - Anota los planes y analízalos con alguien que te haga responsable y aumente la probabilidad de seguirás hasta acabarlo.
  - Las investigaciones muestran que es más probable que sigamos adelante con un plan si lo escribimos y compartimos alguien más.
  - Evita extralimitarte, y aprende a proteger tu tiempo de estudio diciendo “no” a las actividades extracurriculares, si sus calificaciones están sufriendo.
- **Recompénsate** con algo que te gusta hacer después de completar tus tareas o metas de estudio.
- **SI TE QUEDAS ESTANCADO Y SIN MOTIVACIÓN:**
  - Respira profundamente y dite a ti mismo: “Puedo hacer esto.”
  - Recuerdate cuál es tu propósito aquí en la Universidad Marquette.
  - Siempre ten en cuenta el objetivo final de obtener tu título.
  - Recuerda que tu familia y tus comunidades están orgullosos de ti.
  - Considera escribir algunas metas y lo que es importante para ti.

## TUTORÍA

### Oficina de Servicios Educativos Estudiantiles ([enlace al sitio web](#))

- La tutoría se proporciona a través de Microsoft Teams en este momento.
- Si ya ha programado clases particulares, los tutores se pondrán en contacto contigo por correo electrónico para proporcionarte instrucciones de cómo utilizar este nuevo formato.
- Puedes hacer una cita para de formación académica virtual y estrategias de estudio para ayudarte en la preparación para exámenes, administración del tiempo, aprendizaje en línea y mucho más.
- Ponte en contacto con [Tutoría](#) y/o [Servicios Académicos](#) para preguntar sobre las tutorías que se ofrecen actualmente o para hacer una cita.

### Ott Memorial Writing Center ([enlace al sitio web](#))

- Los servicios de tutores de escritura están disponibles para todos los alumnos.
- Para hacer una cita para recibir asistencia con escritura, [oprime aquí](#).

### Programa de Tutoría del Centro de Éxito Estudiantil de Ingeniería

- Tutoría virtual está disponible ahora.
- Para obtener más información y registrarse, [oprime aquí](#).

### Otras opciones de tutoría

- Asistentes de enseñanza (TAs) y profesores
  - ○ Comunícate con ellos por correo electrónico para pedir que te asistan, o utiliza las horas de oficina virtual para obtener ayuda adicional.
- Crea grupos de estudio virtuales con otros alumnos de su clase—¡esto ayuda a todos!—.

## NECESIDADES BÁSICAS

### INSEGURIDAD ALIMENTARIA

Si tienes dificultades de acceso a alimentos, consulte algunos de los recursos a continuación. Con la mayoría de los recursos listados, asegúrate de llamar con anticipación para confirmar de que todavía estén llevando a cabo, así como para verificar ubicaciones, horarios e idoneidad.

#### Recursos del campus

- **Programa de mochila** ([enlace al sitio web](#)): proporciona comestibles y otros artículos esenciales para el hogar a cualquier estudiante de Marquette, de forma gratuita y confidencial. Las operaciones aún se están llevando a cabo durante la pandemia de COVID-19 con algunas modificaciones. [Oprime aquí](#) para completar el formulario de inscripción.
- **Marquette Central** ([enlace al sitio web](#)): si tus circunstancias financieras han cambiado drásticamente debido a la actual pandemia de COVID-19 y enfrentas inseguridad alimentaria, no dudes en comunicarte para determinar si eres idóneo para otras formas de ayuda financiera llamando al (414) 288-4000.

#### Recursos más cercanos fuera del campus

- **Centros de distribución de alimentos y comedores comunitarios** ([enlace al sitio web](#)): La División de Asuntos Estudiantiles ha compilado una lista de despensas de alimentos y programas de comedores comunitarios en las áreas cercanas al campus.

#### Recursos de Wisconsin

- **Recursos alimentarios de emergencia** ([enlace al sitio web](#)): Grupo de Acción contra el Hambre (Hunger Task Force), el banco de alimentos local y gratuito de Milwaukee proporciona información de contacto para acceso a centros de distribución de alimentos y programas de comidas de emergencia.
- **Distribución de alimentos de emergencia del condado de Milwaukee** ([enlace al sitio web](#)): este sitio proporciona listas completas de sitios de toda la ciudad que sirven comidas.
- **FoodShare Wisconsin** ([enlace al sitio web](#)): solicita *FoodShare Wisconsin*, que proporciona asistencia de alimentaria a hogares de bajos ingresos. Para los participantes de FoodShare Wisconsin ya inscritos, es posible que reciban beneficios adicionales en abril durante la pandemia de COVID-19. [Oprime aquí](#) para leer más información sobre los beneficios de FoodShare.
- **Proyecto Seguridad Alimentaria** ([enlace al sitio web](#)): este recurso en línea proporciona un mapa interactivo que enumera los lugares donde se aceptan los beneficios de FoodShare y las ubicaciones de los centros de distribución de alimentos en todo Wisconsin.
- **Guía de centros de distribución de alimentos** ([enlace al PDF](#)): esta publicación lista centros de distribución de alimentos de parroquias, los centros de difusión y los sitios de comedores de los condados en la Arquidiócesis de Milwaukee. También proporciona información de las prácticas adecuadas de las parroquias y detalles sobre los bancos de comida auspiciados a través de donaciones de alimentos, apoyo financiero o por voluntarios. La publicación incluye una referencia cruzada por código postal.

#### Recursos de Illinois

- **Programa de alimentos de emergencia** ([sitio web](#)): El Departamento de Servicios Humanos de Illinois proporciona un recurso en línea que incluye enlaces a una base de datos de búsqueda para centros de distribución de alimentos en Illinois.

## SEGURO DE SALUD

### Recursos de Wisconsin

- **ACCESS** ([enlace al sitio web](#)): este sitio web permite a los residentes de Wisconsin averiguar si pueden obtener ayuda para comprar alimentos (FoodShare Wisconsin), atención médica de bajo costo o sin costo y ayuda para comprar medicamentos recetados (BadgerCare Plus/Medicaid), planificación familiar o cuidado infantil, todo con una sola solicitud. Para programas individuales, consulte el enlace del sitio web del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin abajo.
- **Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin** ([enlace al sitio web](#)): los estudiantes (deben ser residentes de Wisconsin) pueden buscar su elegibilidad para el seguro de salud estatal y otros programas, como Medicaid, BadgerCare Plus, Programa de Asistencia de Seguro para SIDA/VIH, atención y cobertura de salud mental, gratis o clínicas de salud de bajo costo para personas con poca cobertura o sin seguro.

### Recursos de Illinois

- **Departamento de Servicios Humanos de Illinois** ([sitio web](#)): Los estudiantes (deben ser residentes de Illinois) pueden buscar su elegibilidad para el seguro de salud estatal y otros programas en Illinois.

### Recursos/información no específicos a ningún estado

- **Departamento de Servicios de Salud (DHS)**: Cada estado tiene opciones de seguro de salud estatal en su sitio web local del departamento de servicios de salud. Simplemente escribe “[tu estado] Departamento de Servicios de Salud” en una página de búsqueda de Google para encontrar el sitio web del DHS de tu estado.
- **Disposición de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio**: si actualmente está inscrito en un plan de seguro de salud estatal a través de Medicaid o el Plan de Seguro de Salud para Niños (CHIP), la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio califica una pérdida de empleo como una razón para solicitar cobertura de seguro en el mercado conocido como un [Período de inscripción especial](#). Esto significa que podrá solicitar cobertura a través del Mercado fuera del [Período de inscripción abierta](#).

## RECURSOS DE VIVIENDA

### Residencias estudiantiles del campus

- Los estudiantes aprobados para continuar viviendo en una vivienda universitaria han recibido aprobación hasta el 9 de mayo de 2020 o la conclusión de su acuerdo de vivienda actual.
- Todos los demás estudiantes recibieron reembolsos de alojamiento y comida (consulte la sección Ayuda financiera).
- Los estudiantes que elijan regresar a las residencias estudiantiles y que hayan sido aprobados después del reembolso recibirán una tarifa fija por habitación y comida.
- Todos los estudiantes están siendo reubicados en Carpenter Tower en una habitación privada.

### Departamentos universitarios del campus

- Todos los apartamentos universitarios se facturan a través de las cuentas estudiantiles de la tesorería universitaria.
- Los estudiantes deben comunicarse con Marquette Central si tienen problemas para hacer pagos.

### Departamentos fuera del campus

- A los estudiantes que alquilan apartamentos fuera del campus, si tienen dificultades para pagar el alquiler, se les motiva a comunicarse con el arrendador.

- Los estudiantes deben comunicarse con Marquette Central si tienen problemas para hacer los pagos.

#### Vivienda de emergencia en el área de Chicago

- **Street Light Chicago** ([enlace al sitio web](#)): esta organización ayuda a las personas a localizar diferentes recursos como albergues, clínicas de salud, camas de emergencia, servicios de salud mental, etc.
- **Organización Metropolitana de Inquilinos** ([enlace al sitio web](#)): este es un grupo de defensa de los derechos de los inquilinos que puede ayudar a encontrar recursos para resolver problemas de vivienda.

#### Información General

- **Prohibición temporal de desalojos y ejecuciones hipotecarias:** muchos gobernadores, incluido el gobernador de Wisconsin, Tony Evers, han prohibido a los propietarios que terminen el arrendamiento por no pagar el alquiler. En el estado de Wisconsin, todos los desalojos y ejecuciones hipotecarias están suspendidos durante 60 días. Sin embargo, una vez vencido el plazo, el arrendador puede avanzar para desalojar por falta de pago. Se recomienda encarecidamente que primero se comunique con su arrendador e intente llegar a un acuerdo antes de que se presente una acción de desalojo en su contra. ([enlace a la Orden ejecutiva de WI #15](#))
- Marquette Central ([enlace al sitio web](#)): si tus circunstancias financieras han cambiado drásticamente debido a la actual pandemia de COVID-19 y enfrentas inseguridad alimentaria, no dudes en comunicarte para determinar si eres idóneo para otras formas de ayuda financiera llamando al (414) 288-4000.

## SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL

### CENTRO DE SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL

- Para obtener más información sobre los servicios y recursos de orientación profesional virtuales durante el aprendizaje remoto, [oprime clic aquí](#).
- Muchos recursos están disponibles 24/7 en el [sitio web](#) del Centro de Servicios de Orientación Profesional.
- Los alumnos y egresados aún pueden reunirse con nosotros virtualmente y por teléfono.
- Haz una cita:
  - Llame (414) 288-7423
  - Handshake, [use este enlace](#)
- El horario diario de atención virtual, sin previa cita, es de lunes a viernes, de 12 a 2 p.m.
  - Utilízalo para preguntas rápidas o revisiones de documentos profesionales.
  - Envía un correo electrónico a [carrer.services@marquette.edu](mailto:carrer.services@marquette.edu) para obtener el código de acceso.
- Se envía un boletín semanal a estudiantes de licenciatura y posgrado con información útil sobre los servicios del CSC, recursos, eventos y consejos de pasantías y búsqueda de empleo.

### RECURSOS DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL FUERA DEL CAMPUS

- Recursos de la comunidad ([página web](#)): El Centro de Servicios de Orientación Profesional también tiene una página web dedicada que lista programas y servicios disponibles en la comunidad de Milwaukee. Los estudiantes que no son de Marquette y aquellos que no se graduaron de Marquette también pueden encontrar ayuda a través de esta página web.

## EMPLEO/DESEMPLEO/NECESIDADES FINANCIERAS

### EMPLEO

**Listados actuales:** algunos empleadores de empresas esenciales están buscando contratar nuevos empleados. Consulte los enlaces para obtener más información sobre cómo postularse a puestos disponibles:

- [Supermercados Roundy's](#)
- [Walmart](#)
- [Aldi](#) en Milwaukee, [Aldi](#) en Illinois
- [Marianos](#) en el área de Illinois
- [Dóminos](#) en Illinois, [Dóminos](#) en Wisconsin
- [CVS](#)
- [Amazon](#)

**Fondo de Ayuda para Empleados de Restaurantes ([sitio web](#)):** ofrece asistencias no renovables de \$500 a trabajadores de restaurantes. Las solicitudes se procesan por orden de llegada. Las solicitudes se comenzaron a admitir el 2 de abril.

**Servicios de Empleo para Alumnos ([página web](#)):** una de las unidades dentro de la Oficina de Ayuda Financiera Estudiantil proporciona información para el empleo de estudiantes de Marquette en el campus.

- Para preguntas frecuentes sobre el empleo de estudiantes (incluido el Estudio Federal de Trabajo) durante la pandemia de COVID-19, [oprime aquí](#).

**JobConnection ([sitio web](#)):** en este momento, debido a la propagación comunitaria de COVID-19 en el área local, los estudiantes empleados para quienes no es crítico trabajar en el campus no deberían estar trabajando en el campus. Algunos puestos (tutoría, por ejemplo) se pueden convertir en trabajo remoto. Los alumnos empleados que actualmente se encuentran fuera del campus deben hacer que sus supervisores determinen si el trabajo remoto es una opción para los alumnos que son pagados por hora.

**Marquette Career Services Handshake ([página web](#)):** B busque en Handshake las listas actuales que pueden tener fechas de inicio ahora o en las próximas semanas o meses.

### DESEMPLEO

#### Información general sobre el seguro de desempleo para trabajos no universitarios

- Si estás desempleado y, en los últimos 18 meses, has trabajado para un empleador cubierto (un empleador que paga impuestos de seguro de desempleo) solicita el seguro de desempleo.
- Solicita un seguro de desempleo con el Departamento de Trabajo de su estado.
- El seguro de desempleo te proporcionará ingresos temporales.
- El proceso de solicitud se ha simplificado.

#### Información de desempleo de Wisconsin ([sitio web](#))

- Para los estudiantes en Wisconsin, la información del seguro de desempleo se proporciona a través del Departamento de Desarrollo de la Fuerza Laboral de Wisconsin.

#### Información de desempleo de Illinois ([sitio web](#))

- Para los estudiantes en Illinois, la información del seguro de desempleo se proporciona a través del Departamento de Seguridad de Empleo de Illinois.

## NECESIDADES DE FINANCIAMIENTO/DIFICULTADES FINANCIERAS

### Declaración de impuestos federales de 2019

- Aunque el plazo para declarar y pagar se ha prorrogado hasta el 15 de julio, declarar ahora puede obtenerte dinero en efectivo en forma de un cheque de reembolso.
- Puedes calificar para varios créditos fiscales reembolsables, incluido el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (si trabaja y tiene bajos ingresos), o el Crédito Tributario de Oportunidad para los Estadounidenses (AOTC) y el Crédito Vitalicio por Aprendizaje (LLC), los cuales son para estudiantes.
- Puedes presentar tu solicitud de forma gratuita a través de la [página web](#) del Servicio de Impuestos Internos (IRS).

### Pagos de impacto económico

- Estos también se conocen como cheques de estímulo, incluidos en la ley CARES.
- Visita la página del Servicio de Impuestos Internos, IRS, ([página web](#)) para obtener más información sobre idoneidad y pagos.

### Dificultades financieras

- Si tienes problemas para pagar el cobro de tu tarjeta de crédito, recibos de cobro por servicios públicos u otras facturas, se recomienda que te comuniques con sus acreedores (cualquier persona a la que le debas dinero) y con las compañías que te envían recibos de cobro, para que suspendan o reduzcan sus cobros.
- Asegúrese de indicar claramente por adelantado que tus ingresos se han reducido debido a COVID-19, ya que esta es la información que necesitan para ajustar los cobros.

### Fondos de emergencia para estudiantes universitarios afectados por COVID-19

- Marquette se encuentra actualmente en el proceso de determinar los criterios para acceso a los fondos de emergencia.
- Esto incluye determinar cuáles alumnos recibirán fondos de emergencia en función de un conjunto de criterios para incluir a aquellos con mayores necesidades.
- **Para ser considerado para estos fondos de emergencia a través de Marquette, los alumnos deben llamar a Marquette Central al (414) 288-4000 para indicar que sus circunstancias financieras han cambiado drásticamente debido a la actual pandemia de COVID-19**

## AYUDA FINANCIERA

### REEMBOLSO DEL ALOJAMIENTO ESTUDIANTIL

- Los alumnos que vivieron en las residencias estudiantiles de Marquette recibirán un reembolso del 50% de lo pagado por alojamiento estate semestre de primavera.
  - Para los estudiantes que han pagado el saldo en completo:
    - Recibirán un reembolso del 50% para los gastos de cuarto y de comida.
    - Algunas exclusiones aplicarán (los estudiantes serán contactados, si no califican).
  - Para los estudiantes que todavía tienen un saldo pendiente (con Tesorería—*Bursar*):
    - El reembolso primero pagará el saldo pendiente.
    - Si queda un balance después pagar la colegiatura, el alumno recibirá la cantidad que no usó.
    - Se aplican algunas restricciones (los estudiantes serán contactados si no califican).
  - Los estudiantes que aún viven en el campus no recibirán un reembolso.
- Los estudiantes que compraron un plan de comida para el semestre de primavera recibirán un reembolso del 50%.
  - Para los estudiantes que han pagado completamente el saldo de su cuenta:
    - Recibirán un reembolso del 50% del plan de comida
    - Se aplican algunas restricciones (los estudiantes serán contactados, si no califican)
  - Para los estudiantes que todavía tienen un saldo pendiente (con Tesorería—*Bursar*):
    - El reembolso primero pagará el saldo pendiente.
    - Si queda un balance después pagar la colegiatura, el alumno recibirá la cantidad que no usó.
    - Se aplican algunas restricciones (los estudiantes serán contactados, si no califican).
  - Los estudiantes que sigan usando el plan de comida no recibirán un reembolso
- información General:
  - Los reembolsos serán emitidos antes del 17 de abril
  - Estudiantes que no tengan depósito directo, recibirán un cheque por correo postal.

### COSTO DE ASISTENCIA (COA)

- El costo de la colegiatura no cambiará para este semestre (primavera 2020).

### MANTENER PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO (SAP)

- Para mantener su idoneidad para ayuda financiera, se requiere que los estudiantes mantengan un progreso académico satisfactorio
- SAP toma en cuenta el promedio general (GPA) y el número de clases satisfactoriamente aprobadas.
- Los alumnos que reprueben o que se desinscriban de demasiadas clases pueden perder idoneidad.
- Los requisitos para SAP están basados en el nivel de calificaciones y la facultad en la que cursan; hay más detalles disponibles en el sitio web de Marquette Central

### FONDOS DE EMERGENCIA PARA COVID-19

**Marquette Central** ([enlace al sitio web](#)): Si tus circunstancias financieras han cambiado drásticamente debido a la actual pandemia de COVID-19 y enfrentas inseguridad alimentaria, no dudes en comunicarte para determinar si eres idóneo para otras formas de ayuda financiera llamando al (414) 288-4000. Los fondos de emergencia no se garantizan y pueden no estar disponibles inmediatamente; ver también [Fondos de emergencia para estudiantes universitarios afectados por COVID-19](#)

## RECURSOS ESPECÍFICOS PARA LOS ALUMNOS Y LAS FAMILIAS INFRARREPRESENTADOS

### MINORÍAS/ESTUDIANTES DE COLOR

#### Center for Engagement and Inclusion

- Para aprender más sobre los recursos y programas virtuales, síganos en Instagram o Facebook o por email en [CEI@marquette.edu](mailto:CEI@marquette.edu).
- Para hacer una cita virtual o por teléfono con empleados aquí en la oficina:
  - Clara Dwyer, directora adjunta (email: [clara.dwyer@marquette.edu](mailto:clara.dwyer@marquette.edu))
  - Tiffany Fulford, coordinadora (email: [tiffany.fulford@marquett.edu](mailto:tiffany.fulford@marquett.edu))
- Para planear programas o si se necesitan asistencia con presupuestos, comuníquese con la coordinadora Tiffany Fulford
- Las organizaciones multiculturales y miembros se reúnen por video, teléfono y por redes sociales.

#### Asociaciones de egresados por afinidades:

- A los egresados de Marquette les encantaría ponerse en contacto con los alumnos actuales de licenciatura y postgrado.
  - Black Alumni Association ([sitio web](#))
  - Hispanic Alumni Association ([sitio web](#))
  - Council on Native American Affairs ([sitio web](#))

#### The Steve Fund: Un fondo económico para promover el bienestar mental de estudiantes infrarrepresentados

- Una organización sin fines de lucro dedicada a promover la salud mental y el bienestar emocional de estudiantes infrarrepresentados
- Respuesta a los recursos de la pandemia de COVID-19:
  - Conservar la salud mental durante la pandemia del coronavirus (Blog en inglés: [oprime aquí](#))
- Recursos Generales:
  - Mujeres jóvenes de color: Cómo balancear las altas expectativas y el cuidado de sí misma (blog en inglés: [oprime aquí](#))
  - Seminarios web para familias de estudiantes de color ([oprime aquí](#))
  - Consejos de estudiante a estudiante ([sitio web](#))
- Servicios de Crisis: ¿Eres un/a joven de color? ¿Te sientes triste, estresado/a o abrumado/a? envía "STEVE" al 741741 y un terapeuta de crisis capacitado recibirá tu mensaje de texto y de responderá en poco tiempo para ofrecerte apoyo.

#### Recursos bilingües en español

- **Información sobre el coronavirus:** Sabemos que muchas familias se preocupan por que sus hijos estudien durante este tiempo incierto. La Universidad Marquette tiene información traducida al español en su página de internet. Este [enlace](#) tiene respuestas a preguntas comunes sobre el coronavirus y [un enlace](#) a los edificios que aún están abiertos en el campus.
- **Videos:** la Dra. Lucia Darlach, una psicóloga de Nuevo México, hizo dos videos cortos (en español) sobre la reducción del estrés y la ansiedad específicos al coronavirus.
  - Mejorando la salud a través de la respiración ([haz clic aquí](#))
  - Lavando Manos Sonando ([haz clic aquí](#))

- **Música:** Estas son canciones nuevas diseñadas para ayudar a compartir mensajes sobre el coronavirus a través de música optimista, con el fin de ayudar a las familias a participar en el distanciamiento social.
  - Quédate en casa – Ariel de Cuba ([haz clic aquí](#))
  - La Cumbia del Coronavirus ([haz clic aquí](#))
  - La Cumbia del Coronavirus – Míster Cumbia ([haz clic aquí](#))

## UNIVERSITARIOS DE PRIMERA GENERACIÓN

### Recursos del campus

- Los universitarios de primera generación pueden conectarse con cualquier miembro de la organización First Gen Network ([oprime aquí](#)) o pedir asistencia por medio de la organización estudiantil Pm F1RST ([Instagram](#)).
- Los estudiantes de RISE pueden mandarle un mensaje a Brittany Ramírez (email: [brittany.ramirez@marquette.edu](mailto:brittany.ramirez@marquette.edu)), asistente de posgrado en el Center for Engagement and Inclusion
- Se les urge los universitarios de primera generación que lean detenidamente los recursos Estudiantiles que están la página de Marquette COVID-19 en dónde encontrarán consejos prácticos ([oprime aquí](#)).

### Recursos Nacionales

- Rise First ([sitio web](#)): Una plataforma en línea que está compuesta de universitarios de primera generación y profesionales que han consolidado recursos para aliviar los impactos del COVID-19 ([oprime aquí](#))

## ESTUDIANTES LGBTI+

### Centro de Recursos para LGBTI+

- Contáctate con la programación del centro vía [Instagram](#).
- Reúnete y habla virtualmente con alumnos y docentes.
- Haz citas con miembros profesionales vía el email [LGBTQCenter@marquette.edu](mailto:LGBTQCenter@marquette.edu).
- Suscríbete al boletín informativo del centro (email: [LGBTQCenter@marquette.edu](mailto:LGBTQCenter@marquette.edu)).

### Recursos por COVID-19

- Centro Nacional para la Igualdad Transgénero (*National Center for Transgender Equality*) ([sitio web](#))
  - Para obtener recursos virtuales para informarse de como las personas trans y sus familias pueden protegerse y cuidarse durante esta amenaza de salud pública, [oprime aquí](#).
- Red Nacional LGBT del Cáncer ([sitio web](#))
  - Para obtener información virtual de lo que debe saber la comunidad LGBT sobre el COVID-19, [oprime aquí](#).

## DREAMERS/DACA/ALUMNOS INDOCUMENTADOS

### Recursos del campus

- **Recursos generales para DREAMERS** ([sitio web](#)): Visite la página web de Marquette para ver los recursos que se recompilado para nuestros DREAMers, y pronto tendremos un enlace con más recursos sobre el COVID-19 y sus impactos para los DREAMers y la comunidad de inmigrantes.
- **Comité de Apoyo a DREAMers** ([sitio web](#)): Este comité es una red de aliados que incluye empleados, docentes, administradores y alumnos diligente trabajando para apoyar a los DREAMers en Marquette. Si necesita ayuda contactar a un miembro del comité o a la Dra. Marla Guerrero (email: [marla.guerrero@marquette.edu](mailto:marla.guerrero@marquette.edu)).

- **DREAMers Group:** Un grupo dedicado al apoyo de los DREAMers en Marquette. Las sesiones virtuales pronto empezaran de nuevo. Favor de contactar a Bernardo Borunda (email: [bernardo.avila-borunda@marquette.edu](mailto:bernardo.avila-borunda@marquette.edu)) para más información sobre el grupo de discusión.

### Recursos fuera del campus

- **Voces de La Frontera** ([sitio web](#)) ha creado una página web sólida de recursos de COVID-19 que provee apoyo a las comunidades inmigratorias del estado e incluye recursos de Milwaukee.
  - Fondo de Apoyo Directo: Ayuda de COVID-19 para los trabajadores indocumentados (para informarte, [oprime aquí](#))
- **Ayuda Mutua MKE** ([sitio web](#)): Ayuda Mutua MKE tiene la intención de ayudar a personas indocumentadas de Milwaukee cuyo sustento ha sido afectado por el COVID-19. Ya sea por la disminución de actividad para microcomercio, o los despidos en las industrias doméstica y restaurantera, Ayuda Mutua MKE trata de aliviar un poco del estrés financiero en los miembros de la comunidad indocumentada de Wisconsin.
  - Fondo Solidario: Familias Indocumentadas de Wisconsin (para información, [oprime aquí](#))

### Recursos Nacionales

- **Unidos Soñamos—United We Dream—**([sitio web](#)): La organización comunitaria más grande de jóvenes inmigrantes ha puesto un recurso en línea titulado Acceso a Asistencia Médica para Gente Indocumentada durante COVID-19. Están muy presentes en las redes sociales, especialmente en su cuenta de Instagram ([oprime aquí](#)).
- **Immigrants Rising** ([sitio web](#)) creó un documento de recursos titulado Asistencia Tangible para la Comunidad Indocumentada durante COVID-19 ([disponible solamente en inglés aquí](#)).
- **Fondo de Beca Familia Betancourt Macias** ha provisto una lista de recursos (financieros, médicos, legales y más) en una [hoja de cálculo](#) para estudiantes indocumentados..
  - Uno de los ejemplos de recursos nacionales que tienen en la hoja de cálculo incluye enlaces a fondos nacionales de apoyo para emergencia, información sobre pruebas de COVID-19 para personas indocumentadas y un [directorio de clínicas gratuitas](#).

### DACA y COVID-19

- **Decisión de la Suprema Corte de Justicia de los Estados Unidos sobre DACA**
  - La Suprema Corte decidirá el futuro de DACA a más tardar en junio de 2020 pero, es posible que suceda en cualquier momento de ahora a ese entonces.
  - “la coalición *Home is Here* ([Nuestro] Hogar es Aquí) pide a la Suprema Corte que se ponga del lado de los beneficiarios de DACA durante la pandemia global de COVID-19” ([enlace al comunicado de prensa](#)).
- **Renovaciones de DACA en plena COVID-19** ([oprime aquí](#) para un blog reciente)
  - Las oficinas de Inmigración (USCIS) estarán cerradas hasta el 3 de mayo, pero todavía están procesando renovaciones de DACA
  - USCIS ha anunciado que usará los datos biométricos anteriormente recolectados para procesar las citas que no pudieron llevarse a cabo debido a la pandemia
  - Renueva tu DACA si se vence en el 2020 y trata de renovar lo antes posible.

### Departamento de Seguridad Nacional (DHS)/Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (ICE)

- La última declaración del Departamento de Seguridad Nacional Departamento de Seguridad Nacional (DHS)/Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (ICE) estableció que, por ahora, le iban a dar prioridad a la deportación obligatoria de criminales exclusivamente.

- Además, el DHS, declaró lo siguiente: “en cuerdo con su política de lugares sensibles, durante la crisis de la pandemia de COVID-19, ICE no llevará a cabo operaciones de aprensión en instalaciones de servicios de salud como hospitales, consultorios médicos, centros de salud oficiales e instalaciones de emergencias o urgencias, ni seca de ellas, salvo las más extraordinarias circunstancias. Las personas no deben evadir atención médica por temor a detenciones de inmigración a civiles.” [ICE, 18 de marzo de 2020](#)

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA FAMILIAS

### Cómo hablar con los niños sobre COVID-19

- La Asociación Nacional de Psicólogos Escolares y la Asociación Nacional de Enfermeras Escolares colaboraron para hacer un guía para hablar con los niños sobre el COVID-19 ([opreme aquí](#)).
  - Esta guía puede serle útil a los estudiantes universitarios que a menudo se encargan de cuidar a niños en sus familias, y también para padres con niños.
  - En el lado derecho puedes encontrar traducciones de este guía en español, amhárico, chino, coreano, francés, vietnamita, bahasa e urdu ([sitio web](#)).

### Evite estafas de COVID 19

- La Agencia Federal para el Manejo de Emergencias reportó que ha habido un incremento de estafadores pretendiendo ser parte del gobierno federal. Se comunican con la gente por medio de llamadas pregrabadas, mensajes de texto, correo electrónico y otros medios de difusión.
- Estas estafas suelen decir que pueden ayudar financieramente a la gente durante COVID-19, luego piden dinero o piden información personal como número de seguro social, número de tarjeta de crédito, cuenta de banco, etc.). **Esos son fraudes.**
- **NO confíen** en nadie que les ofrezca ayuda financiera y luego les pida dinero o información personal.
- Los trabajadores (federales o locales) para apoyo en desastres **no solicitan** ni aceptan dinero.
- Agencia Federal para el Manejo de Emergencias, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS), Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) **jamás cobran por ayudar.**

## TECNOLOGÍA

### CONEXIÓN A INTERNET

#### Proveedores de servicio de internet

- Varios proveedores de internet locales por todo el país, están ofreciendo banda ancha y conexión inalámbrica (wifi) para nuevos clientes con estudiantes de K-12 o universitarios.
- Póngase en contacto con los proveedores locales para ver si las opciones disponibles satisfacen sus necesidades particulares.
- Promoción de wifi de Charter Communication/Spectrum Internet/ ([oprime aquí](#))
- Promoción de Comcast/Internet Essentials ([oprime aquí](#))

#### Puntos de acceso (Hotspots)

- Los servicios de Tecnología Informática (IT) de Marquette ofrecen un número limitado de puntos de acceso que se les pueden prestar a los alumnos que los necesiten.
- Para confirmar la disponibilidad de puntos de acceso, llama al (414) 288-7799.
- Hay que tomar en cuenta, sin embargo, que el acceso a wifi y banda ancha por un proveedor local proporcionará mejor calidad de servicio que un punto de acceso.
- Se sugiere que los alumnos primero comiencen explorando la opción un proveedor local.

#### Punto de acceso de tu teléfono móvil

- Verifica con tu proveedor de teléfono (AT&T, Verizon, T-Mobile, Sprint, Comcast), si han suspendido los límites de datos, para que puedas usar tu teléfono como punto de acceso personal.

## HARDWARE

### Laptops

- Los servicios de Tecnología Informática (IT) de Marquette ofrecen un número limitado de laptops que se les pueden prestar a los alumnos que necesiten una.
- Para confirmar la disponibilidad de laptops, llama al (414) 288-7799.

## RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE EN LÍNEA

### Hacer el cambio a aprendizaje en línea

- Aprendizaje Remoto ([oprime aquí](#))
- Para ser un estudiante a la distancia exitoso ([oprime aquí](#))

### Aulas de clase virtuales por Microsoft Teams

- Aprendizaje remoto con Microsoft Teams ([oprime aquí](#))

### Manual para el éxito del estudiante por internet

- Como estudiar más inteligentemente, encontrar un tutor y sobresalir en el aula virtual ([oprime aquí](#)).

## BIENESTAR

### TERAPIA/RECURSOS PARA LA SALUD MENTAL

#### Centro de Terapia de la Universidad Marquette (MU Counseling Center MUCC)

- Servicios Clínicos
  - MUCC dará servicios para la salud mental mayormente por teléfono: (414) 288-7172.
    - Si los estudiantes están en campus, por favor llamen en lugar de venir al centro en persona.
  - Los servicios de emergencia para la salud mental continúan disponibles 24 horas al día todos los días del año.
    - Para una emergencia que constituye un riesgo de vida, llama al 911 o ve a la sala de emergencias más cercana.
    - Para emergencias que no constituyen un riesgo de vida, llama al MUCC al (414) 288-7172 en horario de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
    - Entre semana después de las 4:00 p.m., los fines de semana o días de asueto, llama al departamento de policía de Marquette al (414) 288-1911, y pide que te comuniquen con el terapeuta que está de guardia.
  - Para alumnos interesados en iniciar servicios:
    - Si crees que puedes esperar hasta que se reabra el campus para tratar los asuntos de terapia, por favor espera hasta entonces para contactarnos.
    - Si tienes asuntos de salud mental urgentes, llama al MUCC para hablar con un terapeuta, y te ayudaremos a satisfacer tus necesidades de tratamiento.
- Recursos para la Salud Mental en línea
  - Centro de Terapia Center ([sitio web](#))
  - Cuentas de redes sociales ([Facebook](#), [Instagram](#) o [Snapchat](#) @cuthetherapydog de Cú)
  - Para sobrellevar el distanciamiento social ([página web](#))
  - Videos breves del personal del Centro de Terapia sobre salud mental y respuestas al COVID-19 response
    - Superar la procrastinación ([oprime aquí](#))
    - Reestablecer la rutina con Cú ([oprime aquí](#))
    - Ejercicios de concentración e hiperconscientización ([oprime aquí](#))

#### Terapia fuera del campus/Terapeutas en Milwaukee

- Clínica Dieciséis (Centros de Salud Comunitarios) ([sitio web](#))
  - Ofrece servicios de salud mental y del comportamiento (terapia externa, psiquiatría; tratamiento para niños y adolescentes, pruebas de TDAH, servicios de usos de sustancias) además proveen servicios médicos, trata a individuos y familias de los condados de Milwaukee y Waukesha.
    - Aceptan a todos, con o sin seguro.
    - Bilingüe (hay proveedores hispanohablantes disponibles)
    - Por ahora ofrecen servicios de telesalud (citas por teléfono)
    - Cambios de la Clínica Dieciséis ([Volante](#), en español en la segunda página)

#### Acceso a servicios de salud mental por medio del seguro (búsqueda en todo el país)

- Psychology Today ([sitio web](#))
- Llama al número de teléfono detrás de su tarjeta de seguro y pide una lista de proveedores.

### Recursos generales para la salud mental durante COVID-19

- Primeros Auxilios para la Salud Mental hizo una lista de artículos en inglés enfocados en la salud mental y COVID-19
  - How to Care for Yourself While Practicing Physical Distancing ([link](#))
  - How Do I Know Someone is Experiencing Anxiety or Depression? ([link](#))
  - How to Help Someone with Anxiety or Depression During COVID-19 ([link](#))
  - How to Support a Loved One Going Through a Tough Time During COVID-19 ([link](#))

### RECURSOS ESPIRITUALES

#### Recursos espirituales de Marquette

- Hay ministros de Marquette disponibles conversaciones de espiritualidad ([oprime aquí](#)).
- Pastoral Universitaria tiene programas en línea
  - Para mantenerte al tanto de los programas modificados en línea:
    - Suscríbete al boletín informativo ([oprime aquí](#)).
    - Sigue a Pastoral Universitaria en las redes sociales ([Facebook](#), [Instagram](#) y [Twitter](#)).
- Oportunidades de liderazgo para el semestre de otoño: dirige, participa, vive el *Magis*.
  - lista completa de los programas de Pastoral Universitaria que están aceptando solicitudes para liderazgo para el semestre otoñal ([oprime aquí para la solicitud](#))
- Hay oraciones y reflexiones (actualizado regularmente) en Fe en Marquette ([sitio web](#))
- Hay Misas Virtuales de la División de Misión and Ministerio ([sitio web](#))
  - Martes y jueves al mediodía
  - Domingos a las 9 de la mañana.

#### Recursos espirituales fuera de Marquette

- Página sobre COVID-19 de la Arquidiócesis de Milwaukee ([sitio web](#))

### BIENESTAR

#### Recursos en línea de alumnos educadores del bienestar

- Bienestar para estudiantes ([sitio web](#))
- Cuentas de redes sociales: [Facebook](#) and [Instagram](#)
- Recursos para el bienestar diario (en colaboración con el Centro de Terapia) en redes sociales.
  - Mindful Monday
  - Take Care of You Tuesday
  - Wellness Wednesday
  - Thankful Thursday
  - Feel Good Friday
  - Self-care Saturday

#### Sociedad de Alumnos de la Universidad Marquette

- Respuesta al COVID-19 ([página web](#))
- Cuentas de redes sociales: [Facebook](#), [Instagram](#), and [Twitter](#)

## AGRADECIMIENTOS

Esta guía de recursos para estudiantes fue una iniciativa del Comité de Apoyo a DREAMers en la Universidad Marquette en respuesta a haber escuchado de boca de los alumnos, específicamente alumnos infrarrepresentados que están confrontando muchos retos (algunos de ellos precedentes al coronavirus) que el COVID-19 ha sacado a la luz. Muchas de las personas que colaboraron en esta guía de sobrevivencia sobrellevaron periodos de su vida en los que ellas, también, estaban lidiando para sobrellevar su trayectoria universitaria. En este ánimo de esperanza de que ustedes encuentren las personas, lugares y recursos para prosperar a pesar de vivir una pandemia global. Los Vemos, nos importan, y Ustedes, También, Son Marquette.

### Colaboradores del Comité de Apoyo a DREAMers

**Editora Administrativa:** Dra. Marla Guerrero

**Equipo Editorial:** Dra. Julissa Ventura, Bernardo Ávila Borunda, Yarlian Vázquez

**Colaboradores de contenido:** Dra. Pilar Bellver, Jacki Black, Daniela Castillo, Andrea Garcia, Dr. Terrie Garcia, Mary Janz, Jenna Lassila, T. Michael McNulty, Mary Minson, Charonda Oliphant, Zuleyka Rios, Jacqueline Schram

### Agradecimiento especial

**Colaborador de contenido del Centro de Terapia:** Dra. Yvette Goebel

**Equipo de traducción:** Saúl López, Regina Vela-Mesta, Bernardo Ávila Borunda, Jacki Black, Dra. Marla Guerrero

### Le damos las gracias especialmente a

**Asistentes de difusión:** preboste Kimo Ah Yun, Dr. William Welburn, Dr. John Su, Dr. Xavier Cole, Dr. John Baworowsky, Dr. Gary Meyer, Dr. Douglas Woods, Dra. Jeanne Hossenlopp, Rev. James Voiss, S.J., Oficina de Mercadeo y Comunicaciones

**Revisión de contenido:** Oficina del Consejo General y Oficina de Mercadeo y Comunicaciones

**Otros colaboradores de contenido:** Oficinas y Departamentos de Marquette